

GAZETA TRANSILVANIEI

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA
BRAȘOV, Strada Lângă Nr. 5.
— Telefon 226 —
Abonament anual 200 Lei
Pentru străinătate 500 Lei
Pentru autorități, instituții și
intreprinderi 500 Lei
Anunțuri, reclame, după tarif

FONDATA LA 1838 DE GHEORGHE BARIȚIU

Apare de trei ori pe săptămână

Nu poate fi păcat mai mare decât să lași la o parte pe al tău și să te duci să faci dever străinului, căruia nu-i pasă de tine decât pentru câștigul lui.

„Neamul Românesc”

După o sută de ani

de Dr. AL. VAIDA-VOEVOD.

„Gazeta Transilvaniei” este un simbol al luptelor și jertfelor întregului românism, din patru unghiuri, prestate în timpul unui secol.

Colecția „Gazetei Transilvaniei” este o oglindă fidelă a evenimentelor glorioase, cărora România Mare își datorește înfăptuirea.

„Deșteaptă-te Române”, i-a fost deviza din momentul nașterii. Generații întregi de Români au învățat limba literară datorită acestui ziar.

Nu numai dincolo de munți, ci până în ținuturile îndepărtate de dincoace de Carpați slova Gazetei a țesut legătura unității culturale și a cimentat în suflete credința menirii neamului de a se încheia într'un singur stat, prin muncă însuflețită și perseverență.

Datoria de recunoștință față de mucenicii condeiului, față de cei cari din avutur lor sufletească și material au susținut flacăra acestei vetre românești, timp de 100 de ani, îi incumbă generației de astăzi, fericita beneficiară a înfăptuirii idealului național.

Acest merit al celui mai vechiu ziar al nostru cine nu-l va recunoaște dintre beneficiarii prezentului!

Câți însă vor fi la înălțimea recunoștinței, contribuind efectiv, ca să asigure existența pentru ziar, expresiunea elocventă a gloriei tiparului, un nou secol a acestui românesc???

0 sută ani de existență

„Gazeta Transilvaniei” implinește 100 ani de existență,

lata un eveniment însemnat, nu numai în istoria presei românești, dar și în viața națională și culturală a poporului românesc. Căci „Gazeta Transilvaniei” n'a fost, după cum ar indica titlul său, numai a Transilvaniei, adică a Românilor de peste Carpați, ci a tuturor Românilor.

În coloanele sale s'au tratat toate problemele politice, naționale și culturale, ce au interesat deopotrivă pe Români de pretutindeni.

Curajoasă și demnă, ea a fost tribuna de unde a răsunat glasul Românilor din Transilvania, ca să apere și să proclame atât drepturile lor încălcate de stăpânitorii vremelnici ai pământului lor strămoșesc, cât și drepturile fraților lor din principate, de a se uni și de a trăi într'un stat liber. Într'o epocă, în care în imperiul habsburgic domnea cel mai cumplit despotism; când Ungurii urmăreau înfrângerea naționaliștilor și anexarea forțată a Transilvaniei; când libertățile și drepturile Românilor erau călcate în picioare, iar doleanțele lor nu erau ținute în seamă la Viena.

„Gazeta” lui Gheorghe Barițiu din Braşov, a susținut cauza națională cu energie și însuflețire, înfruntând urgia dezlănțuită împotriva sa și continuând să apere, cu aceeași încredere în triumful dreptății, principiile ce sunt la temelie civilizației și a progresului și interesele superioare ale neamului nostru.

Răsfoind azi colecția „Gazetei Transilvaniei”, ne dăm mai bine seama de rolul însemnat ce l-a avut această foaie în educația politică, în dezvoltarea culturală și economică a Românilor, ca și de însemnata sa contribuție la întărirea sentimentului național în jurul ideii unirii.

În ziua de 20 Mai 1884 toile „Gazetei Transilvaniei” au fost arse de tinerimea maghiară universitară pe piața centrală a Clujului, ca foaie ce apăra și simboliza „iredentismul român” și urmarea unirea Transilvaniei cu Regatul Român.

Iată titlul de glorie al „Gazetei Transilvaniei”. Mihail Cogașniceanu a scris aceste rânduri profetice în 1878:

„Dreptul nu pierde niciodată, mai ales când are apărători ca voi, curajoși și ai Carpaților, cari în mijlocul persecuțiilor, al restriștilor, ați știut a susține pe valoroasa „Gazeta” a Transilvaniei”, ce a fost și este nu numai marea voastră înalțătoare, dar și inșeși analele admirabilelor voastre acte pentru susținerea și dezvoltarea naționalității române în timp de jumătate de secol.”

Dreptul a triumfat. Unirea cea mare s'a înfăptuit. Și iată, că după 100 de ani dela apariția sa, „Gazeta Transilvaniei” are dreptul la recunoștința tuturor Românilor pentru curajoasa sa atitudine din vremurile de restriște și pentru încrederea ce a avut-o în realizarea idealului nostru național.

„Universul”

R. Seișanu

Urări de bine

După apariția numărului trecut al „Gazetei Tr.” închinat împlinirii centenarului ei de existență, au început să ne sosească telegrame și scrisori dela prietini, susținătorii și cetățorii noștri.

Tuturor le adresăm pe calea aceasta mulțumiri asigurându-i că ideile și programul național pe care-l servim, ne vor călăuzi și pe viitor activitatea noastră modestă.

Lăsăm să urmeze mai jos că-

teva din telegramele și scrisorile primite:

Victor Branisce

„Gazeta Transilvaniei”

Braşov

București 25/III 938.

Îți mulțumesc ție și celorlalți prieteni de îndelungată și aspră muncă la „Gazeta”, organ scris și susținut din sufletul și jertfa noastră a tuturor, pentru bunele cuvinte ce îmi adresai și urez la toți multă sănătate, iar Gazetei să strălucească în al doilea veac răzîmată pe bogatul capital al trecutului ca un far luminos și îndrumător de opinie publică națională pentru binele neamului și al țării unite.

Voicu Nițescu.

Onorată Direcție a „Gazetei Transilvaniei”

Stimate d-nule Branisce!

Ocasiunea împlinirii de un veac al ziarului „Gazeta Transilvaniei”, apărând dintru început în orașul Braşov, îmi dă aducere aminte că a fost totdeauna în casa noastră părintească, unde se păstrau cu multă venerație și cele dintâi numere ale acestui prim ziar românesc.

Îmi țin de datorie a exprima, ca urmașe a scumpilor mei părinți, sentimentele mele de admirație, pentru neîntreruptă muncă, ce s'a depus pentru acest ziar, suferind toate dificultățile, persecuțiile și mizeriile dușmane sub vechea dominație.

Simt o bucurie a fi putut ajunge acest moment de încheiere a unei epoci de vreme, la care a colaborat și neuitatul meu tată, precum și la diferite ocazii am colaborat cu drag și eu.

Vă urez D-voastră care ați lucrat cu deosebit devotament în timpurile grele de război, păstrând interesante amintiri, sănătate și putere, cu dorința a continua această activitate încă mulți ani înainte.

Braşov, 28 Martie 1938.

Cu deosebită stimă

Maria B. Baiulescu.

Onor.

„Gazeta Transilvaniei”

Societatea sodalilor români lugoieni „Progresul”, aduce cel mai călduros prinos de recunoștință celui mai vechiu ziar românesc, care un secol întreg a dat luptă pe viață și moarte de-a ține trează conștiința și moralul Românilor transilvăneni de sub jugul maghiar și care a contribuit în mare măsură la descătușarea lanțurilor, bucurându-ne cu toții de libertatea sfântă pentru care moși strămoșii noștri s'au jertfit.

Trăiască „Gazeta Transilvaniei” și conducătorii ei.

Lugoj, la 26 Martie 1938.

Președintele soc. „Progresul”,
Romulus Popescu.

Secretar: Vasile Iorga.

Bugetul Statului pe exercițiul 1938--1939.

Ținând să aducă la cunoștința publică împrejurările și felul cum a înțeles să stabilească bugetul statului pe exercițiul 1938—1939, — d-l Mircea Cancicov, ministrul finanțelor, a făcut alaltăseară reprezentanților presei un expozeu asupra condițiilor de întocmire a acestui buget.

În acest expozeu, d-sa a lămurit reformele noii politici financiare a guvernului, arătând totodată atât motivele cari au necesitat majorarea bugetului pe noul exercițiu, — care este de 30.549.956.000 Lei, — cât și felul cum vor fi acoperite aceste urcări.

La întocmirea bugetului pe 1938—1939 s'a recurs la o serie de majorări, ca: un spor de 2% la impozitele directe, 1% la cifra de afaceri, și s'a făcut apoi o modificare a impozitului pe salarii, aplicându-se o majorare pe tranșă pentru salariile ce depășesc 25.000 lei lunar, ajungându-se la salariile foarte mari, până la cota de 25%.

Precum era de prevăzut, în noul buget s'a dat o deosebită atenție fondului Apărării Naționale, căruia datorită împrejurărilor externe, i s-au alocat disponibilități sporite în anul ce vine.

În expozeul său d-l ministru al finanțelor, referindu-se la armonizarea salariilor și pensiilor, a declarat între altele:

„Vom da toată atenția noastră problemei salarizării funcționarilor publici, pe care o vom rezolvi în timp util prin

armonizarea salariilor și fixarea unui minimum de existență.

„Deasemenea se vor examina posibilitățile de armonizare a conflictelor dintre diferitele categorii de funcționari, ale căror doleanțe sunt cunoscute și puse în studiu modificărilor ce se impun legii pensiilor.

„Concomitent, prin măsuri de control sever, vom stărpi toate neajunsurile cari rezultau până în prezent din funcționarea administrației”.

Iar de încheiere d-sa a spus: „Noi sperăm ca în cursul aplicării actualului buget, grație măsurilor ce vor rezulta din organizarea controlului superior de Stat, să sporim prin economii și bună gospodărie a banului public sumele destinate să meargă exclusiv la investiții necesare pentru armată, agricultură, căi de comunicație și sănătate.

Inspirați de principiile noului așezământ constituțional, am urmărit ca în alcătuirea noului buget să fim conduși de următoarele lozinci:

Sinceritate în prezentare;

Ordine în angajarea cheltuielilor;

Corectitudine în executarea gestiunilor tuturor serviciilor publice.

Astfel, jertfele ce impunem contribuabililor, vor fi îndeplinite cu credință și voie bună, prin convingerea ce trebuie să ne stăpânească, că toți, guvernanți și guvernați, contribuim prin muncă și sacrificii la înălțarea morală și propășirea economică a patriei noastre”.

LA UN VEAC...

de Ion V. T. Stănescu

În anevoiosul suș al unei vieți de aprigă și neconținută luptă pentru neatărnare, dreptate și afirmare a românismului de pretutindeni, cei o sută de ani ai „Gazetei Transilvaniei” se împletesc însăși cu paginile trăite de epoece și de istorie ale neamului nostru mult încercat.

La acest capăt de veac sărbătorirea aceasta capătă nu numai semnificația unui mare eveniment; ea răspunde unei imperioase și lăuntrice nevoi, a clipei de față, pentru unirea și solidaritatea tuturor forțelor naționale și creietoare.

Vreme de un secol „Gazeta Transilvaniei” a fost comoara naționalismului cuceritor, ieșit din iubirea Românilor pentru pentru Român, al aceluși naționalism mândru, dar nu orgolios, îngăduitor țără a fi șovin, vecinic în acțiuni pentru izbăvirea unei națiuni subjugate și împilate de o clasă străină, de nobili asupritori.

„Gazeta Transilvaniei” a fost școala naționalismului liberator! Simbol reprezentativ al geniului național Gheorghe Barițiu, în o-

rașul cultural al românismului integral Braşovul, acolo, — unde pentru prima oară Coresi tipărea cea dintâi carte bisericească în graiul românesc, — dela această tribună a dirijat și stimulat toată activitatea morală, culturală și economică a poporului nostru.

Nu fără pioasă emoțiune am cercetat la acest început de an, la Academia Română, paginile îngălbenite de colbul vremii ale Foaii Duminecei, pe care în veci neuitatul Rudolf Orghidan, prin jertfa sa, a asigurat un an întreg aparițiunea acestei prețioase publicațiuni a't prin conținut și tipar, cât mai ales prin frumoasele și interesante gravuri, cari însoțeau fiecare număr.

La un an „Foaiă de Duminecă” încetează, cu siguranță pentruca toată strădania și tot ajutorul bănesc al acestui iluminat neguțător și patriot să se îndrepte spre „Gazeta Transilvaniei”, care vedea lumina tiparului la 12 Martie, stil vechiu, al anului 1938.

Organ de luptă națională, dreptul scoborât din inimile

Ilustrilor înaintași devine arma de luptă prin scrisul cotidian pentru dreptatea poporului și a națiunilor oprimate. „Gazeta Transilvaniei” poate fi mândră de gloriosul ei trecut. Colonele ei au văzut numele unui Andrei Mureșanu, Mihalache Kogălniceanu Ioan Barac, Gheorghe Pop din Băsești, a unui Ion Rațiu, Aurel Isaac, a unui Valeriu Branice, desigur fără a-i pomeni pe toți și fără a aminti pe aceia cari o însuflețesc zi cu zi cu scrisul sau cu căldura inimii lor.

Îmi amintesc încă cu câtă înfrigurare în zilele antemer-gătoare războiului mondial, deschidea bunicul meu „Gazeta”, a cărui abonat fidel a fost în tot timpul vieții.

Sunt amintiri ce s-au întipărit pentru todeauna și poate de aceea din frageda copilărie, privind literile și tiparul îngrijit, pe o hartie superioară celei de astăzi, cu toată dragostea și neprecupețită râvnă am descins în arena scrisului, în foaia, unde numele nemuritorilor Barițiu și Orghidan, îmi deapănă suveniru atâd de scumpe ale unor înaintași, a căror morminte în Groaveri, stau mărturie a unei îndrituite afinități intelectuale și scriitoricești și a unei indestructibile legături cu locul obârșiei noastre.

Organ național-democrat „Gazeta” a apărut întotdeauna cauza românismului și a fost promotorul marilor mișcări pentru ameliorarea celor mulți, indeosebi a păturei țărănești.

Nu nouă ne este dat să scriem istoria unui secol de existență al celui mai vechiu ziar românesc — o legitimă mândrie a țării noastre — care se îmbină perfect cu năzuințele, suferințele și bucuriile unui neam încercat, viu și plin de sănătate morală și trupească ce își vede astăzi sub aurora renașterii și oblăduirea înțeleaptă a scumpului și Augustului nostru Suveran, M. S. Regele Carol al II-lea Consolidatorul, pe deplin înfăptuit visul de secol, de a deveni în lăun ru și în afa a o națiune puternică, stămată și civilizatoare.

Semnalăm însă opiniei publice de pretutindeni, funcționarilor, militarilor de muncitori și de săteni — acelor mulți și harnici, dar modești, — foaia transcarpatină, care a fost vreme de un veac puntea de trecere și legătura de unire inte-

lectuală și sufletească s'o cetească, s'o iubească și s'o răspundească, cât mai mult în mijlocul lor, în adâncurile națiunii.

Este o operă frumoasă și folositoare!

Este mai mult un gest nobil ca acum, recunoștința noastră să se îndrepte din nou către „Gazeta Transilvaniei” decana presei române — careia să-i asigurăm o cât mai largă difuziune, o cât mai intensă propagare.

S'o înconjurăm nu numai cu respect, dar și cu dragoste.

Așfel, numai, după chipul în care tinerii știu prețul ceea ce ei datoresc celor mai în vârstă și antemer-gătorilor — se poate măsura deopotrivă gradul de cultură și marea civilizație a inimii unui popor și mai mult i se poate proroci soarta lui.

„Gazeta Transilvaniei” prin

scrisul marilor noștri înaintași, în cucerirea dreptului și a dreptății a săpat definitiv în granitul conștiinței umane toate drepturile sfinte și intangibile ale națiunii noastre. Ea a făcut ca legitimitatea cauzei noastre naționale să fie recunoscută și solemn proclamată de aceea conștiință universală, mai tare decât toate armatele, decât toate împărățiile, atât la Cluj pe timpul „Memorandului”, cât și la Paris, la Conferința de Pace.

Peșocul monumentului Unirii noastre naționale, care se va ridica desigur în Capitala României întregite, trebuie să stea figura lui Gheorghe Barițiu, ținând într-o mână „Gazeta Transilvaniei”, slăvind astfel prin pilda și fapta sa, cultul oamenilor mari, căci vremea cea nouă cere nu numai autoritate și pricepere, ea cere mai cu seamă inimă) adecă dreptate.

„Gazeta Transilvaniei”

(— 1838 —)

Se naște o „gazetă” fiindcă întăria
Idei libertății e'n propoveduirea
In neam 'ntreg pe care' l'innăbușă-apăsări:
Ea vine și deschide misterioase zări.

Cu greutate și piedici ce-i pune cărmuirea
Ea luptă, ca pe câmpul ce-aduce biruirea,
Și este fericită, că supt amenințări,
Ideia faptă-ajunge cu nobile urmări.

„Gazeta”, ce Brașovul a dat-o la lumină,
Își împlinește veacul in gloria deplină
Și sfântă-a Integritii, care' i eră un vis.

Frunțase chipuri, nume, din etnică simțire
I-au dat in vreami vleață, vleață 'nsuflețire:
Ea va urmă acelaș apostolat prin scris.

1938, Martie.

N. Rădulescu-Niger.

Infăptuirea Anschluss-ului și consecințele viitoare

Popoarele care vor să trăiască, trebuie să cunoască în toată exactitatea marea evenimente mondiale care le interesează și care pot avea o consecință asupra existenței lor. Așa fiind, se impune a cunoaște în linii mari cauza unirii Austriei cu Germania și ce ne rezervă viitorul ca consecință a acestui act.

Pacea mondială din 1918, care a constituit statul austriac, stat anemic și fără posibilități proprii de a putea trăi, este marea cauză fundamentală a anexării în prezent a Austriei la Germania.

O a doua cauză mare este permiterea de către aliați și în prima linie de către Anglia, ca Germania să se armeze. O Germanie dezarmată ar fi asigurat pacea lumii pentru multă vreme.

O a treia greșală a fost că Franța și Anglia din cauza Etiopiei au aruncat pe Italia în brațele Germaniei și a înlesnit astfel crearea axei Roma-Berlin, care constituie o mare forță armată de prima linie, pe când Franța cu Anglia nu pot opune în Europa o forță egală, Anglia azi nefiind încă complet armată. Rusia Sovietică nu poate conta mare lucru azi, fiind a-

gitată de lupte interne grave, iar Polonia nu este încă bine orientată asupra drumului de urmat în politica externă.

Mica Înțelegere și Înțelegerea Balcanică nu pot rezista axei Roma-Berlin fără sprijinul Franței și al Angliei.

In plus războiul chino-japonez ține Anglia în expectativă, având mari interese angajate în China. De asemenea războiul civil din Spania forțează Anglia a fi în oarecare rezervă, având mari interese de apărut în Spania, mai ales stăpânirea Gibraltarului și impedirea ca v'r'o altă putere să ocupe teritoriul sau insulele spanole din Mediterană.

Iată deci, în linii mari, cauzele cari au îndemnat Germania să anexeze Austria în mai puțin de 24 ore.

In adevăr la 11 Martie 1938, ora 15, un ultimatum pornit de la Berlin, cerea Vienei să rămâne plebiscitul pe care cancelarul austriac Schuschnigg îl fixase pentru ziua de 13 Martie a.c. și prin care poporul austriac era chemat să se decidă, dacă vrea să se anexeze Austria la Germania sau să rămână ca până acum stat independent. Tot prin ultimatum-ul din 11

Martie se mai cerea înlocuirea cancelarului Schuschnigg prin Seyss-Inquart. La ora 16 guvernul austriac primea numai amânarea plebiscitului. La ora 17 al doilea ultimatum. La ora 20 d-nul Schuschnigg, se înclină în fața forței și demisionează. La ora 21 președintele Miklās refuză această demisiune.

Îndată d-nul Seyss-Inquart telefonază d-lui Hitler, cerându-i să trimeată trupe, pentru menținerea ordinii. La ora 22 primele detașamente germane masate la frontiera bavareză, pătrund în teritoriul austriac. D-l Schuschnigg capitulează definitiv și d-l Seyss-Inquart ocupând postul de cancelar, formează un guvern exclusiv din național-socialiști. În ziua de 12 Martie trupele germane aduse în camioane ocupă cea mai mare parte a orașelor austriace, iar intrarea triumfală a d-lui Hitler în Viena se aștepta din minut în minut.

Iată în câteva cuvinte cum s'a făcut anexarea Austriei la Germania. De aici învățătura, că statele slabe, fără o armată puternică și fără o voință fermă de a-și apăra independența până la ultima extremitate și cu ori ce preț și cu ori ce sacrificiu, sunt expuse bunului plac al unui stat puternic, care urmărește cucerirea statului slab. Iată deci clar arătat din anexarea în mai puțin de 7 ore a Austriei la Germania, ce ne rămâne nouă de făcut.

Ne trebuie în prima linie liniște și ordine în interior. Fiecare să ocupe locul în Stat ce îl merită în urma probelor serioase ce a dat. Să domneasă dreptatea și cinstea peste tot. Să scăpăm de politicianismul distrugător de unire și bună ordine în Stat.

Noua Constituție permite îndreptarea și îndepărtarea relelor ce bântue în țară. Să se îndrepte masele intelectuale ale națiunii spre muncă constructivă, nu spre dihonnia politică. Ne trebuie buni agricultorii, buni meseriași, buni oameni de afaceri cinșite industriale, comerciale și financiare, lucrând toți uniți de la mic la mare, ca România să devie a Românilor.

Dar mai presus de toate ne trebuie o armată puternică, bine comandată, dispunând de o aviație superioară și o artilerie și mai ales infanterie fără cusur și astfel toți uniți, cu un moral ridicat, cu o armată puternică și cu solide alianțe, ne vom impune a ni se respecta țara și neamul.

General Al. Cornățeanu.

Cinștii Biserica și Școala, cetățile de rezistență ale neamului, împotriva necredincioșilor și a celor ce urmăresc surparea proprietății, desființarea familiei și distrugerea tradiției și a libertăților tradiționale.

Centenarul

„Gazetei Transilvaniei” *)

de D. I. Cucu

Acum o sută de ani vedea lumina tiparului cel dintâi număr din „Gazeta Transilvaniei”, bătrâna și viguroasă foaie brașoveană, care dănuiește de un secol cu slova ei călăuzitoare în cetatea dela poalele Tâmpiei. Pentru un popor de cultură relativ tânără, ca poporul nostru, pentru un popor, care abia de 20 de ani și-a înfăptuit ultima etapă a unității lui naționale, acest centenar este temeiul de îndreptățită mândrie, fiindcă el certifică în timp valoarea resurselor lui de creațiune spirituală.

„Gazeta de Transilvania” a apărut în 1838 „cu Prea înaltă voie”, la 12 Martie stil vechiu — 25 Martie după calendarul Gregorian. Și această apariție n'a fost o simplă întâmplare. produsul capricios al unui trecător joc de interese, zămislirea îndrăzneată a unor ambițiuni, cari își căutau o formă de manifestare. „Gazeta Transilvaniei” nu s'a născut, ca puzderia de ziare din timpurile

noastre, fiindcă „ziarul e o afacere”, cum se punea până mai deunăzi, fiindcă cineva vrea să se „lanseze”, sau fiindcă un gazetar se crede „mare” și nu mai incape în tiparele presei existente. La întemeierea „Gazetei Transilvaniei” au contribuit, cnvârșitor, împrejurări istorice hotărâtoare în viața poporului român, și cu modeste mijloace de realitate practică, doi oameni: un tipograf neamț și un tânăr profesos român, abia ieșit din școlile Blajului. Tipograful Iohan Gött din Brașov, avea concesiunea împărătească să scoată doua ziare politice, unul nemțesc, altul unguresc. Om cu bune socoteli negustorești, Gött a înțeles că la acel început de veac, cu mari prefaceri în omenire, se deschid perspective de manifestare politică și pentru elementul românesc dominant al Transilvaniei. Și n'a lăsat să-i scape prilejul de a

*) Conferință ținută Dumineca seara la Radio.

obține această nouă concesiune, de a edita și un ziar politic românesc. Se cuvine să menționăm aici rolul determinant, pe care l-a avut negustorul brașovean Radu Orghidan, în această hotărâre a lui Gött. Radu Orghidan pierduse bani, cu o gazetă românească literară „Foaia Duminecii” pe care o redacta, destul de slab, Ioan Barac și o tipărea Gött. Când a sista „Foaia Duminecii” s'a înțeles cu Gött să încerce o gazetă politică, care poate ar stărni mai mult interes, și a recomandat ca redactor al ei pe Gh. Bariț, care funcționa de vre-un an ca profesor la școala comercială din Brașov, întemeiată și susținută de negustorii români de acolo. Orghidan n'a aruncat numai o vorbă în vânt; el a pus la temelie „Gazeta Transilvaniei” și o importantă contribuție bănească. Iată rolul creator al unei burghezii naționale. In aceeaș funcție găsim, de exemplu, mai târziu, pe un alt negustor brașovean, Diaman-di Manole, la întemeierea ziarului „Tribuna” din Sibiu.

Cu sfatul și cu sprijinul bănesc al lui Radu Orghidan, tipograful Gött a făcut demersurile pentru gazeta politică românească, încă din 24 Iulie 1837. Incuviințarea n'a venit decât în Martie 1838. Intre timp,

Gött a scos cu Gh. Bariț „Foaie de săptămână”, care după al doilea număr a fost oprită de guvern, fiindcă n'avea autorizație și la 1 Ianuarie 1838, înlocuind „Foaia Duminecii”, a făcut să apară „Foaie Literară”, care n'avea nevoie de autorizația stăpânirii, și care, după modelul gazetei nemțesti, pe care o edita acelaș tipograf „Blaetter für Geist, Gemüth und Literatur” și-a zis apoi „Foaie pentru minte, inimă și literatură”, care având mai mare circulație pe întreg cuprinsul pământului românesc, a jucat un rol covârșitor în unificarea limbii, în perioada primară de formație a limbii literare românești. „Foaie pentru minte, inimă și literatură” n'a durat decât până în 1865, când au apărut numai două numere; dar în cei 27 de ani de apariție se cuprinde toată mișcarea literară românească a epocii, în pagini semnate de scriitorii din toate provinciile, ca ardenii Timoteu Cipariu, Andrei Mureșanu, Ion Maloiescu, August Treboniu Laurian, Simion Bărnuțiu, Gavril Munteanu, A. Papiu Ilarianu, Nicolae Densușianu; bucovineni ca Aron Pumnul; moldoveni ca Gh. Asachi, C. Negruți, Vasile Pogor-tatăl, Mihail Kogălniceanu, Vasile Alexandri; munteni ca I. Eliade-Rădulescu,

Simeon Marcovici, D. Bolintineanu, Const. Bălăcescu.

Am insistat asupra „Foi literare”, pentru că nu se poate vorbi de centenarul „Gazetei Transilvaniei” fără a aminti de această publicație anexă a ei, care în redacția „Gazetei” se întocmea și din acelaș izvor de gândire și de simțire românească își trăgea existența.

Primul număr al „Gazetei Transilvaniei”, acela pe care acum o sută de ani, îl citeau cu glas inecat de emoție și de evlavie, în lumină dulce de o paț, preoți înconjuțați de familie și de vecini chemați în grabă să vadă minunea și să-i descrieze taina închisă în literă românească, a avut întreg succesul, pe care îl nădăduia Radu Orghidan, și e plin de interes chiar și astăzi. Purta în el esența permanenței, care i-a durat existența de-alungul unui veac, înfruntând cu bărbăție împrejurări potrivnice și dominând cu pătrunzătoare înțelepciune evoluția spre libertate deplină a poporului românesc de dincolo de Carpați. Sub steaua Transilvaniei, cu cele șapte turnuri de cetate, se scria cu litere latine și în paranteză: (Cu Prea înaltă voie), apoi urma titlul ziarului, compus în tipografie, tot din caractere latine; „Gazeta de Transilvania”; nu-

Convocare

Societatea Junilor Brașoveni convoacă pe membrii săi la parte la adunarea generală ordinară, ce va avea loc Duminică 3 Aprilie 1938 ora 3 p. m. în localul Școlii Primare Nr. 3 din str. de Mijloc, la ordinea de zi fiind:

1. Inscrierea de noi membrii.
2. Raportul general de activitate pe anul expirat.
3. Raportul secretariatului.
4. Raportul casieriei.
5. Raportul cenzorilor.
6. Serbările de Paști și Troița.
7. Alegerea șerșilor.
8. Diverse.

Dacă adunarea nu va fi în număr, se amână conf. art. 27 din statute cu opt zile, când se va ține în același loc și oră, cu orice număr de membri.

Președinte: Secret. gen.:
Dr. Puiu Gh. Mureșan C-tin
158 1—1

Convocare

Comitetul școlar al liceului comercial „A. Bărseanu” din Brașov convoacă adunare generală, pe Duminică 3 Aprilie 1938 orele 11 a. m. în localul școlii pentru aprobarea contului de gestiune pe anul 1936—37 și pentru votarea bugetului pe exercițiul 1938—39.

În caz că nu se întrunește numărul de membri recerut de lege, adunarea generală se amână cu o săptămână și se convoacă din nou pe Duminică 10 Aprilie 1938, la aceeași oră în același scop și tot în localul școlii, când se va ține cu orice număr de membri prezenți.

166 1—1 Comitetul școlar

Convocare

Se aduce la cunoștință că Duminică 3 Aprilie a. c., ora 10 a. m., are loc la liceul de fete „Principesa Elena” din Brașov, adunarea generală ordinară în vederea aprobării bugetului pe anul 1938—1939.

Dacă numărul membrilor prezenți nu va fi cel legal, jumătate plus unu, adunarea se amână pentru Duminică următoare, 10 Aprilie ora 10 Aprilie ora 10 a. m. când se va ține cu orice număr de membri prezenți.

Brașov, 28 Martie 1938.

164 1—1

De închiriat una garsonieră: antreu, cameră, baie. Str. G. Băulescu 17. 13 5—0

M-am mutat atelierul meu de croitorie
din Str. L. G. Duca Nr. 16, tot în aceeași stradă la Nr. 144

unde voi executa tot felul de haine bărbătești după cele mai noi mode, precum și modificări de paltoane, pardesiuri și haine după plăcere.

Căcatul unui costum de haine cu lei 40
Execută cu prețuri convenabile croitoria bărbătească

ȘTEFAN MARKÓ

Str. I. G. Duca Nr. 144

Se primește un ucenic de familie bună la această croitorie.

133 5—4

„VULTUR”

magazinul de confecțiuni pentru bărbați, dame și copii și depozit de stofe din Brașov. își așteaptă clientela

DE PRIMĂVARĂ

cu un bogat

ASORTIMENT

atât de haine cât și de paltoane și stofe și cu obicinuitele prețuri reduse.

Str. Regele Carol 44

152

1—0



De închiriat imediat casele Chiriacescu din Baciu Nr. 18. Doritorii se vor adresa: Academia Română București, Calea Victoriei 125. 159 1—2

DEALUL ZORILOR

vinuri selecte, garantat naturale, preferate de cunoscători

Se găsesc la Brașov, str. Gh. Barițiu Nr. 9. (Târgu Cailor) la

Bodegă.

510

24—0

De vânzare fân și otavă de grădină circa 3000 kgr. Poziție bună de transport. Informații Str. Pajiște A. Nr. 22. 2—0

România
Prefectura județului Brașov

Nr. 1107/939.
Serv. Fin. Contab.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală că proiectul de buget al Administrațiunii generale a județului Brașov, pe exercițiul anului financiar 1938—1939, întocmit conform art. 201 din L. A. și art. 30 din L. C. P., este depus la dispoziția locuitorilor pentru vedere publică în biroul șefului serviciului financiar și de contabilitate (palatul prefecturii, etajul II. Nr. 41), pe timp de 10 zile, dela 22 Martie 1938 până la 2 Aprilie 1938 inclusiv.

Deciziunea de votare a bugetului, conform art. 210 L. A. se va da în ziua de 4 Aprilie 1938, ora 9, până la care termen cei interesați vor putea depune reclamații și întâmpinări, la registratura ad-ției, conform art. 201 al. III din L. A. și art. 246 al. V. din Reg. L. A.

Brașov, la 22 Martie 1938.

Prefect,
Col. P. Tocineanu
Șeful Serv. fin. Florea
Pentru conformitate,
C. Bucurenciu
161 1—1

Căminul de ucenici
„Regele Ferdinand”, Brașov
Strada Dârstei Nr. 2

Pentru aprovizionarea Căminului cu alimentele și materialele necesare dela 1 Aprilie—1 Octombrie 1938 se va ține licitație publică cu oferte închise sigilate și timbrate conform legii și însoțite de garanția de 5 la sută asupra valorii întregii furnituri, în ziua de 6 Aprilie 1938, ora 9 la cancelaria Căminului.

Pot participa la licitație persoane a căror indeletnicire principală este comerțul articolelor pentru care se ține licitația și care au firma înscrisă la Tribunal.

Ofertele vor fi întocmite pe următoarele categorii:
a) Articole de băcănie.
b) Carne și derivate.
c) Pâine.
d) Lapte.
e) Materiale.

Tabloul articolelor și a cantităților pentru care se ține licitația precum și caetul de sarcini se poate vedea în ori ce zi de lucru dela ora 7—13 la cancelaria Căminului.

Director, Econoamă,
I. Taraș E. Gherman
163 1—1

În lipsa locului de înmagazinare, pe timp de TREIZECI ZILE, acordăm MARI REDUCERI DE PREȚURI la mobilele noastre!

Uniunea MAESTRILOR
TÂMPLARI Brașov
Str. HIRSCHER, 9 etaj I
150 2—4 Telefon 9-86.

CINEMA „ASTRA”

Dela 2 APRILIE

Premieră pe Țară! Premieră pe Țară!
Extra Super-Șlagăr după „Monumentul Indian”
de Thea von Harbon
Cu: La Jana — Kitty Jantzen — Fritz v. Dongen
Gustav Diessel

in

Tigrul din ESCHNAPUR

Regia celebrului Richard Eichberg.



Vânzarea

noastră

tradițională

DE PAȘTI

începe la
1 Aprilie

GEORG FOITH & Co.

Str. Regele Carol Nr. 22
(fostă Porții)

156

1—1

Deschid

Luni 4 Aprilie, str. Voevodul Mihai Nr. 28
sub firma

S. IPSEN

un

magazin de încălțăminte

Specialitatea mea, fabricatele fostei renumite fabrici DERMATA garantează că voi putea satisface clientela mea.

Dr. SIEGFRIED IPSEN

155 1—2

Intreprindere mare București

caută imediat magazin spațios poziție centrală, Brașov. Ofeste transmite agenția CAROL SCHULDER, București Strada Carada Nr. 2, sub „Intreprindere”. 165 1—1

mai dela 1850 poartă titlul, pe care îl are azi: „Gazeta Transilvaniei”.

Restul (indicația locului de apariție, data, condiții de abonare și textul) se tipăreau în cillirice. Gazeta era obligată să publice în prima pagină comunicatele și înștiințările oficiale. Deaceea avea o împărțire cu totul alta, decât se obișnuiește astăzi. În fruntea gazetei se puneau știri din Transilvania, apoi, în ordine, din Monarhie, și din alte țări. Abia încelelate pagini își spunea redacția cuvântul. Așa, în acest prim număr, din Transilvania se publică o notă brașoveană, datată 22 Martie, despre activitatea teatrală românească din cursul iernii și o informație din Făgăraș despre un incendiu, ca să se încadreze comunicarea oficială, că superintendentul bisericii reformate din Transilvaniei „a fost dăruit cu cărți nobilitare.” S'ar părea că e nepotrivire între data de apariție de 12 Martie, cu cea din 22 Martie, pe care o poartă nota brașoveană din fruntea „Gazetei”. Data de 12 Martie e după calendarul Iunian, pe care biserica noastră îl păstra, și a fost adoptat și de Barițiu la „Gazeta”, iar știrea poartă data calendarului Gregorian, oficial. Urmăză apoi pe aceeași pri-

mă pagină o știre din Ungaria despre vărsarea Dunării și un articol, foarte interesant despre luptele din Spania. Precum se vede „chestiunea spaniolă”, cum se spune, era tot așa de actuală în 1838, ca și acum. Numai că atunci armatele regentei Izabela înfrâneau oștirile lui Don Carlos, pretendent la tron, iar azi generalul Franco se trudește să restabilească o ordine naționalistă în Spania sbuciumată de comunism.

— Sfârșitul în numărul viitor —

Deși împlinirea centenarului apariției „Gaz. Tr.” în ziua de 25 Martie a. c. a fost sărbătorită numai în cerc restrâns și fără reclamă — rămânând ca în cursul acestui an să se organizeze o serbare aniversară în stil mai mare cu prilejul apariției unui bogat număr festiv — aproape întreaga presă în frunte cu marile noastre cotidiene „Universul”, „Curentul”, „Timpul”, „Cuvântul”, „Patria”, „Națiunea” etc. au închinat în ziua aniversării articole elogioase bătrânei Gazete aducând numeroase date istorice și clișee despre trecutul „Gazetei Tr.”.

Mulțumind călduros confrăților pentru dragostea și recunoștința cu care au îmbrățișat această rară aniversare, începem cu reproducerea acestor articole elogioase.

În numărul de azi publicăm la loc de frunte articolul d-lui dr. Al. Vaida-Voevod apărut în „Curentul” și articolul d-lui R. Șeișeanu, apărut în „Universul”.

Importante știri interne

Deblocarea funcționarilor dela Ministerul de Finanțe. În „Monitorul Oficial” a fost promulgat decretul-lege, conform căruia funcționarii Ministerului de finanțe, ai caselor autonome, regiilor publice, administrațiilor comerciale, direcțiilor generale și speciale, pendinte de acest minister, atât din administrația centrală, cât și din serviciile exterioare, care au vârsta de 57 ani împliniți, sau cei cari vor împlini această vârstă până la 31 Martie 1939, cum și cei care au servit un timp de 35 ani împliniți, sunt puși de drept și obligatoriu în retragere din oficiu, având dreptul la pensune din ziua împlinirii acelei vârste, sau a anilor de serviciu.

Funcționarii, care nu au un număr de ani de serviciu cerut ca minimum de legea generală de pensuni, li se va acorda un spor de cel mult 2 ani, la anii serviți.

Măsuri împotriva cumulului. Decretul-lege pentru fixarea limitei de vârstă a funcționarilor publici, prevede pensionarea benevolă a celor cari au vârsta de 52 ani.

Pentru operațiunile de pensionare s'a fixat termenul până la 1 Aprilie 1939.

Această măsură a fost luată, pentru a nu se încărca capita-

lul veniturilor din bugetul statului.

Decretul va prevedea și măsuri dintre cele mai drastice împotriva cumularzilor.

Nici un funcționar public nu va putea ocupa două posturi retribuite de stat, regie autonomă, comună sau județ.

În ce privește avocații publici, decretul stabilește măsuri de incompatibilitate între funcția dela stat și dreptul de a pleda în procese împotriva statului sau a instituțiilor cari depind de stat.

Limita de vârstă pentru magistrați se va fixa printr'un decret-lege ce va fi publicat zilele acestea.

Pentru membrii Curții de Casație limita de vârstă va fi 65 ani, pentru membrii Curților de Apel 60 ani și pentru judecători 57 ani.

Inițierea Curților criminale. Comisiunea pentru modificarea codului penal și a procedurii penale, a hotărât ca să se stabilească modul de sancționare al delicțelor și crimelor ce cădeau în competența Curților cu juri, în sensul ca ele să fie pe viitor judecate de Curțile criminale, ce se vor înființa pe lângă fiecare Curte de Apel.

† Vaj. Paraschiva Zavici

Joi, 24 cor., a avut loc înmormântarea, în cimitirul Bisericii Sf. Nicolae, venerabilei doamne văd. Paraschiva Zavici n. Bădițoiu, în vârstă de 78 ani.

Rămasă văduvă, înainte cu 20 ani, de vrednicul său soț, cunoscutul maestru constructor Gh. Zavici, răposata a fost sortită să îndure și calvarul nemărginitei dureri de a-și petrece la cele veșnice și pe cei doi fii ai săi.

Rămasă singură și-a găsit mângăere în alinarea suferinței altora, dând ajutoare însemnate materiale diferitelor Societăți culturale și de binefacere.

Astfel: Soc. Junilor Bisericii Sf. Nicolae, Soc. Crucea Roșie, Principele Mircea, Reun. pentru ajutorarea văd. sărace, Reun. Femeilor ort. rom. și Casa culturală din Brașovul-vechiu, au înscris-o cu litere de aur între primii membri fondatori.

Iar Biserica ort. rom. din Brașovul-vechiu, căreia i-a donat o casă în scopul ajutorării elevilor ort. rom. săraci din Școala primară din parohie, precum și Biserica de pe Tocele, căreia i-a donat o altă casă în scopul adăpostirii văduvelor sărace, vor înregistra pentru veșnicie în istoria lor importanta „ctitorie”, făcută de răposata în Domnul.

La înmormântare a participat un public numeros. Am remarcat în deosebi grupul de popor brașovechian, bărbați și femei, având în frunte drapelul Reuniunii și două coroane de flori naturale.

Au servit preoții: dr. Nicolae

Stinghe, I. Prișcu, N. Chicomban și dr. Debu.

Panegiricului l-a rostit păr. dr. Stinghe, relevând meritele deosebite ale defunctei.

Odihnească în pace.

Primăria Municipiului Brașov

Nr. 9185/1938

Seerv. ad-tiv.

Recrutarea clasei 1939

În conformitate cu itinerariul Consiliului de Recrutare al clasei 1939, se aduce la cunoștință, că operațiunile Consiliului de Recrutare al clasei anului 1939 (născuți în anul 1917) vor avea loc pentru Municipiul Brașov în zilele de 7, 8, 9 Aprilie 1938, în sala Reun. Meseriașilor (Gewerbeverein), iar în 18, 19, 20 Aprilie 1938, în sala mare dela Prefectura Județului.

Instrucțiunile în această privință se pot vedea în itinerariul alfișat la Primărie, iar informațiunile se pot obține la Biroul militar al Primăriei, Str. Regele Carol Nr. 53, etajul II, camera 5.

Brașov, la 16 Martie 1938.

Primar:

Lt.-Col. Victor Nanu.

Secretar general

Dr. V. Voicu

În conformitate cu originalul p. Expeditor, Cucu

Camion pentru un cal (Streiwagen) se caută de cumpărat. Depoul „Luther” I. G. Duca, 9. 157 1—1

Noul impozit pe salarii

Salariile publice și particulare vor fi impuse în viitor, după trei norme: 4, 8 și 12 la sută.

Salariile până la 4000 lei suportă aceleași sarcini ca și în trecut. Salariile de 4000 la 8000 lei sunt impuse cu 8 la sută. Salariile depășind 8000 lei vor fi grefate de un impozit de 12 la sută.

La un salariu de 6000 lei 4000 sunt impuși la 4 la sută iar restul de 2000 lei cu 8 la sută.

La un salariu de 10.000 lei se va plăti statului drept impozit: 4 la sută pentru 4000 lei, 8 la sută pentru alte 4000 iar restul de 2000 lei vor fi impuse cu 12 la sută.

Mișcarea cooperatistă din țară

Pe întinsul țării noastre funcționează astăzi aproape 5000 bănci populare (cooperative de credit) cu 1.200.000 asociați, având un capital social vărsat de două miliarde lei, fonduri proprii de 1.400.000.000 lei și economii primite spre fructificare de un miliard și jumătate lei.

Mai funcționează încă 1650 cooperative de aprovizionare și desfacere agricolă, răspândite mai ales prin sate; 650 cooperative de producție, (forestiere, viticole, miniere etc.) și 350 obștii de cumpărare și arendare de pământ. În aceste cooperative sunt asociați mai bine de 300.000 de gospodari, cari au adus un capital vărsat de 280 milioane lei; fondurile proprii ale acestor cooperative însumează 600 milioane lei, valoarea localurilor, mașinilor și instalațiunilor trece de 400 milioane lei.

Comunicat

D-l ministru de stat prof. Nicolae Iorga primind din partea d-lui Corneliu Zelea Codreanu, printr'un agent, o scrisoare în termeni ofensatori, a restituit-o cu următoarea mențiune:

„Se trimit înapoi cu cea mai îndreptățită indignare aceste cuvinte nesocotite din partea cuiva care amintindu-și, cât sânge s'a vărsat de el și de pe urma faptelor sale, ar trebui să se coboare în conștiința sa pentru a se pocăi, evitând țării primejdiile ce adună asupra ei”.

Totdeauna d-l prof. Iorga a sesizat Parchetul militar spre a se deschide acțiune publică pentru ultragiul față de un ministru în exercițiul legal al funcțiunii sale.

Pentru clădirea Bisericii ort. rom. din Blumăna

Parohia ortodoxă din Blumăna-Brașov, în dorința de a-și mări fondul de construcție al noiei Biserici, ce trebuie cât mai curând înălțată în mijlocul acestui cartier muncitoresc, dă din nou un teatru religios: „Fiul risipitor”, piesă religioasă-morală în 5 acte, de părintele Chirică, Sâmbătă 2 Aprilie a. c. ora 2 d. m. în sala „Astra”.

Fiind o piesă plină de duh creștin, invităm pe toți iubitorii de lucrul Domnului la această serbare creștină.

Prețul biletelor e: 46, 26 și 16 lei.

Contabil cu practică angajează Banca Învățătorilor din Brașov.

Ofertele se vor înainta pe adresa băncii, str. Alex. Vaida Voevod Nr. 3, la Școala primară Nr. 1 mixtă, 142 2—3

INFORMAȚIUNI

Vice-primar al Municipiului Brașov a fost numit — precum aflăm cu plăcere — d-l colonel I. r. N. Strat, cavaler al ordinului „Mihai Viteazul” și fost inspector al pregătirii premilitare. Cunoscând dintr-o mănoasă activitate pe d-l colonel Strat ca om de muncă, ca un bun cunoscător al nevoilor obștești și priceput gospodar, venirea d-sale la conducerea Municipiului ca prim-ajutor al d-lui colonel Nan, primarul Municipiului, a produs satisfacție și nădejdi îndreptățite în suletele Brașovenilor.

I. P. S. Patriarhul Dr. Miron Cristea a dăruit pentru județul Iași cinci pluguri, care vor fi împărțite la cinci agricultori mici dintr'o comună pe care o va fixa o comisie presedată de prefectul județului.

Direcția pășunilor a trecut cu ziua de 1 Aprilie dela Ministerul de interne la Ministerul agriculturii sub conducerea d-lui director general Th. Mândru.

Contervatorul de muzică „Astra” reîncepe seratele de muzică instructivă Joi 31 Martie, ora 8^{1/2}, seara, în Aula Honterus. Primul concert va fi executat de d-l prof. Im. Bernfeld, care va cânta: plese de Bach, Beethoven, Ravel, Debussy și Albeniz. Programe la intrare.

Distribuirea pomilor din partea Camerei de agricultură va avea loc Vineri, 1 Aprilie a. c., la Antrepozitele „Albinei”.

Mulțumită publică. Conducerea Azilului Reuniunii Femeilor române aduce mulțumiri onor. familiei Elena Sabadeanu și Emanoil Safrano pentru donațiile de câte 500 lei, făcute acestui azil, în memoria regretatei și iubitei verișoare † Maria N. Dușoiu.

Prețul zahărului. În urma tratativelor duse cu cultivatorii de sfeclă și fabricanții de zahăr, s'a fixat la 54.000 hectare suprafața de teren, care urmează a fi cultivată cu sfeclă, prețul rămânând neschimbat, adecă 7700 lei vagonul.

Bucuria

Mamei și a copilului ei praful de presărat

Stober

se poate căpăta din nou. 162 1—1

D. Urdăreanu — ministru al Palatului. Prin Înalta Deciziune a Majestății Sale Regale Nr. 2 din 26 Martie 1938, d-l Ernest Urdăreanu este numit ministru al Casei Regale.

Prelungirea valabilității permiselor de vânatoare. Prin decizia ministerului agriculturii, valabilitatea permiselor de vânatoare eliberate în cursul anului 1937—1938, a fost prelungită până la 30 Aprilie a. c. inclusiv.

Exerciții de apărare pasivă în toată țara

În ziua de 14 Aprilie se va face în toată țara, un exercițiu de apărare pasivă la care va lua parte populația civilă.

Organele administrative și toate instituțiile de stat sunt obligate să contribuie la pregătirea și executarea acestui exercițiu.

Pe de altă parte ministerul educației naționale a întocmit o serie de instrucțiuni pe cari le va trimite tuturor școlilor, ca să primească participarea și concursul pe care trebuie să-l dea organelor delegate cu organizarea acestei demonstrații.

DUMITRU NOIAN

Antreprenor constructor

Brașov

Str. Oct. Goga, 62.

160

1—0

Siguranța absolută

vă oferă numai cel mai bun: Întrebuințați deci numai neîntrecutele „Brillant-Extra-Primissima și Luxus-Silken-Finest”

20 3—0



Teren de vânzare 1200 m. p. 12 m. fațedă strada Plevnei, 18 lipit de restaurantul Bojan lângă gara Suburbii a se adresa la ziar sau Gheorghe Roșculeț, Satulund. 132 3—0

Cețiți și răspândiți „GAZETA TRANSILVANIEI”

Institutul fizicodietetic

„MĂGURELE” condus de medici specialiști, lângă Brașov, telefon 855.

Vă așteaptă din 3 Aprilie 1938 pentru îngrijirea sănătății și refacerea D-voastră.

(Cure de Kneipp, Băi Hauffe, Cure dietetice Bircher-Benner, Gimnastică medicală, sport etc. etc.)

Informațiuni: Dr. E. Schmidts, Brașov, Str. C. V. Brâncoveanu Nr. 21 (fost Ecaterinei) Telefon 607. 168 1—1